

## Xcomfort RS232 Schnittstelle CRSZ-00/01

### 1 Gerätebeschreibung

#### 1.1 Allgemeines

Das Gerät ist eine RS232 Schnittstelle und wird verwendet, um im Comfort-Mode sämtliche Xcomfort-Komponenten zu programmieren und zuzuordnen. Die Schnittstelle ist sowohl Sender als auch Empfänger und arbeitet mit einer Übertragungsfrequenz von 868MHz. Das Gerät erfüllt die Niederspannungs-, EMV - Richtlinie und die Anforderungen der R&TTE - Richtlinie 1999/5/EC. Das Produkt darf in den Ländern A, D, CZ, N, B verwendet werden.

#### 1.2 Einsatzgebiet

Die Schnittstelle dient als Verbindung aller Xcomfort-Komponenten mit dem Software-Tool (PC, Laptop, Pocket-PC). Sobald die Verbindung hergestellt ist schaltet sich das Gerät automatisch ein.

#### 1.3 Installation

Das Gerät wird über ein serielles Kabel (EB-Z/KV/09/10 – 9 pol. SUB-D Kabel, 1:1 durchverbunden mit Buchse und Stecker) mit dem Computer verbunden. Die Schnittstelle ist akkubetrieben und besitzt zusätzlich einen Anschluss für das im Lieferumfang enthaltene Netzteil bzw. Ladegerät.

Zur Zustandsanzeige der RS232 Schnittstelle werden 3 verschiedenfarbige LED verwendet.

- Rote LED / PWR !!!: Blinkt bei schwachem Akku, sofern kein Netzteil angesteckt ist und ein Programmiergerät (z.B.: PC) mit der dazugehörigen Software mit der Schnittstelle verbunden ist.
- Gelbe LED / DATA: Blinkt kurz auf, wenn ein Funktelegramm empfangen wurde.
- Grüne LED / PWR OK: Dauerlicht wenn:
  - ) Netzteil angeschlossen und Akku voll geladen oder
  - ) kein Netzteil angeschlossen, Programmiergerät verbunden und Akku voll
 Blinkt wenn:
  - ) Netzteil angeschlossen und Akku nicht voll (Ladevorgang läuft)
  - ) kein Netzteil angeschlossen, PC verbunden und Akku brauchbar

#### 1.4 Bemerkungen

Wird trotz korrekter Inbetriebnahme eine Fehlfunktion festgestellt, kann das Gerät schadhaft sein und ist an den Lieferanten einzusenden. Eigenmächtige Eingriffe oder Manipulation sind nicht zulässig und schließen jede Gewährleistung aus.

### 2 Allgemeine Angaben

Schutzklasse	IP20
Verschmutzungsgrad	2
Betriebstemperatur	5 bis +40°C
Lager- Transporttemperatur	-25 bis +70°C
Gehäusefarbe	ähnlich RAL7035
Abmessungen Gehäuse	L x B x H – 120 x 60 x 31mm

#### 2.1 Technische Angaben

Spannungsversorgung	über eingebauten Akku und / oder beiliegenden Netzteil (dient gleichzeitig als Ladegerät)
Anschlüsse	12VDC Stecker SUB-D 9-polig Buchse
Anzeige	3 Status LED's
Frequenz	868MHz
Übertragungsart	Bidirektional
Reichweite im Gebäude	ca.: 30 – 50m, typ.: 2 Wände + 1 Decke
Lebensdauer des Akkus	ca. 6h bei Dauerbetrieb

**Konformitätserklärung**  
Declaration of Conformity

**Wir** Moeller Gebäudeautomation KG

We (Name des Anbieters / supplier's name)

**Eugenia 1**  
**A-3943 Schrems**

(Anschrift / address)

**bescheinigen hiermit, daß das Produkt**

hereby certify that the product

**Moeller – RS232 Schnittstelle**

Moeller – RS232 Gateway

**Type:** **CRSZ-...**

*type-key according actual "LOW VOLTAGE SWITCHGEAR CATALOG"*

(Bezeichnung, Type oder Modell, Los-, Chargen- oder Serien-Nr., möglichst Herkunft und Stückzahl /  
name, type or model, batch or serial number, possible sources and number of items)

**auf das sich diese Bescheinigung bezieht, mit der/den folgenden**  
**Norm(en) oder normativen Dokument(en) übereinstimmt.**

to which this certification relates is in conformity with the following standard(s)  
or other normative document(s).

**EN 301489-3 V1.4.1, EN50090-2-2/96, EN61000-6-1/01,**

**EN60950/00, EN300220-3 V1.1.1**

(Titel und/oder Nr. sowie Ausgabedatum der Norm(en) oder der anderen normativen Dokumente/  
Title and/or number and date of issue of the standard(s) or other normative document(s).)

**Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie(n)**

Following the provisions of the Directive(s)

falls zutreffend / if applicable

**Radio- und Telekommunikationsendgeräte 99 / 05 / EWG**

Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment 99 / 05 / EWG

**Die Prüfung des Produkts wurde durchgeführt von:**

Product examination was carried out by:  
**TÜV Österreich, Notified Body 0408**  
**Deutschstrasse 10**  
**A-1230 Wien**

**CE 0408** 

Eine rechtsverbindliche Konformitätserklärung gemäß EN 45014 liegt vor.  
The legally declaration of conformity according EN 45014 is available.

**Schrems, 27.03.03**

(Ort und Datum der Ausstellung /  
place and date of issue)

  
(DI G. Idinger)

(Name und Unterschrift /  
name and signature)

  
(Ing. F. Schröder)

### 1.5 Geräteeigenschaften und wichtige Hinweise

- Wie bei jedem funkgesteuerten System kann nicht ausgeschlossen werden, dass einzelne Telegramme nicht empfangen werden. Diesem Verhalten wird durch Bidirektionalität, automatische Sendewiederholungen bei Störung und im Comfort-Mode durch Routing entgegengewirkt.
- Das Schalten über die Grundstücksgrenzen ist nicht erlaubt. Ein Kennwort im Comfort-Mode verhindert, dass sich zwei nebeneinander liegende Systeme gegenseitig beeinflussen können.
- Die Übertragung erfolgt auf einer europäisch harmonisierten Frequenz von 868MHz. Dadurch ist ein Störungsrisiko durch andere Funkssysteme nahezu ausgeschlossen.
- Die Sende- und Empfangseigenschaften innerhalb eines Raumes sind abhängig von der Bauart des Raumes und den sich darin befindlichen Geräten. Je nach Art der verwendeten Baustoffe (Metall, Holz, Gips,...) können sich unterschiedliche Übertragungseigenschaften ergeben.
- Es ist nicht erlaubt das Funkbussystem für Sicherheitsanwendungen zu verwenden.
- Einige Produkte der Xcomfort Familie sind batteriebetrieben (Binäreingang, Taster, Handsender, ua.). Dabei ist darauf zu achten, dass immer Batterien des vorgeschriebenen Typs verwendet wird, da nur dann eine korrekte Funktion gewährleistet werden kann.  
Aufgrund der Größe einiger Batterietypen können diese leicht von Kindern verschluckt werden. Es ist daher darauf zu achten, bei einem Batteriewechsel die Batterie ordnungsgemäß zu entsorgen und diese nicht in der Reichweite von Kindern liegen zu lassen.
- Größere elektrische Anlagen und Maschinen können in der Übertragung Störungen verursachen. Daher sollte man vor dem fixen Einbau überprüfen, ob eine störungsfreie Übertragung möglich ist und falls notwendig die Senderposition verändern.

